

**Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 10. december 2009  
— Europa-Kommissionen mod Den Franske Republik**

(Sag C-299/08) <sup>(1)</sup>

*(Traktatbrud — direktiv 2004/18/EF — fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige kontrakter — nationale bestemmelser, der foreskriver en enkelt procedure for tildeling af en definitionsaftale for behovene og den efterfølgende udførelsesaftale — forenelighed med det nævnte direktiv)*

(2010/C 24/13)

Processprog: fransk

**Parter**

Sagsøger: Europa-Kommissionen (ved D. Kukovec, G. Rozet og M. Konstantinidis, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Den Franske Republik (ved G. de Bergues, J.-C. Gracia og J.-S. Pilczer, som befuldmægtigede)

**Sagens genstand**

Traktatbrud — tilsidesættelse af artikel 2, 28 og 31 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/18/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelseskontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter (EUT L 134, s. 114) — anvendelse af proceduren med forhandling uden offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse i tilfælde, som ikke har hjemmel i direktiv 2004/18 — sontring mellem »definitionsaftaler«, der er omfattet af direktivet, og »udførelsesaftaler«, der ikke er omfattet af disse bestemmelser — tilsidesættelse af ligheds- og gennemsigtighedsprincippet

**Konklusion**

- 1) Den Franske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 2 og 28 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/18/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelseskontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter, idet den har vedtaget og opretholdt artikel 73 og 74-IV i lov om offentlige aftaler, vedtaget ved lovdekret nr. 2006-975 af 1. august 2006, i det omfang disse bestemmelser fastsætter en fremgangsmåde for definitionsaftaler, som giver en ordregivende myndighed mulighed for at tildele en udførelsesaftale (for tjenesteydelser, indkøb eller arbejder) til en blandt indehaverne af de oprindelige definitionsaftaler ved et udbud, der er begrænset til disse indehavere.
- 2) I øvrigt frifindes Den Franske Republik.
- 3) Den Franske Republik betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 272 af 25.10.2008.

**Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 19. november 2009  
— Krzysztof Filipiak mod Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Wojewódzki Sąd Administracyjny w Poznaniu, Republikken Polen)**

(Sag C-314/08) <sup>(1)</sup>

*(Indkomstskattelovgivning — ret til fradrag i beskatningsgrundlaget for bidrag til social sikring — ret til skattenedsættelse under hensyn til indbetalte sygesikringsbidrag — afslag, hvis bidragene er indbetalt i en anden medlemsstat end beskatningsstaten — forenelighed med artikel 43 EF og 49 EF — dom afsagt af den nationale forfatningsdomstol — de nationale bestemmelsers forfatningsstridighed — udskydelse af det tidspunkt, hvor disse bestemmelser ikke længere har bindende virkning — fællesskabsrettens forrang — betydning for den forelæggende ret)*

(2010/C 24/14)

Processprog: polsk

**Den forelæggende ret**

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Poznaniu

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Krzysztof Filipiak

Sagsøgt: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Wojewódzki Sąd Administracyjny — fortolkning af artikel 10 EF og 43 EF — national indkomstskattelovgivning, hvorefter retten til at foretage fradrag for bidrag til social sikring i beskatningsgrundlaget og fradrag for bidrag til sygesikring i skatten er begrænset til kun at gælde for bidrag, som er indbetalt i den pågældende medlemsstat

**Konklusion**

- 1) Artikel 43 EF og 49 EF er til hinder for en national lovgivning, i medfør af hvilken en hjemmehørende skattepligtig udelukkende kan opnå, dels at det beløb, som udgøres af bidrag til social sikring, som er betalt i løbet af beskatningsåret, fradrages i beskatningsgrundlaget, dels at den indkomstskat, som den pågældende skal betale, nedsættes under hensyn til sygesikringsbidrag, som er indbetalt i denne periode, såfremt nævnte bidrag er indbetalt i beskatningsmedlemsstaten, mens sådanne fordele nægtes, såfremt bidragene indbetales i en anden medlemsstat, selv om der ikke er blevet foretaget fradrag for disse bidrag i sidstnævnte medlemsstat.

- 2) Under disse omstændigheder forpligter fællesskabsrettens forrang den nationale ret til at anvende fællesskabsretten og undlade at anvende de modstående nationale bestemmelser, uafhængigt af den nationale forfatningsdomstols dom, hvorefter tidspunktet, fra hvilket disse bestemmelser, som er blevet kendt forfatningsstridige, ikke længere har bindende virkning, er blevet udskudt.

(<sup>1</sup>) EUT C 247 af 27.9.2008.

**Domstolens dom (Fjerde Afdeling) af 10. december 2009**  
— Ovidio Rodríguez Mayor, Pilar Pérez Boto, Pedro Gallego Morzillo, Alfonso Francisco Pérez, Juan Marcelino Gabaldón Morales, Marta María Maestro Campo, Bartolomé Valera Huete mod Herencia yacente de Rafael de las Heras Dávila, Sagrario de las Heras Dávila (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunal Superior de Justicia de Madrid — Spanien)

(Sag C-323/08) (<sup>1</sup>)

*(Præjudiciel forelæggelse — beskyttelse af arbejdstagerne — kollektive afskedigelser — direktiv 98/59/EF — arbejdskontraktens ophør på grund af arbejdsgiverens død)*

(2010/C 24/15)

Processprog: spansk

#### Den forelæggende ret

Tribunal Superior de Justicia de Madrid

#### Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Ovidio Rodríguez Mayor, Pilar Pérez Boto, Pedro Gallego Morzillo, Alfonso Francisco Pérez, Juan Marcelino Gabaldón Morales, Marta María Maestro Campo, Bartolomé Valera Huete

Sagsøgte: Herencia yacente de Rafael de las Heras Dávila, Sagrario de las Heras Dávila

#### Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunal Superior de Justicia de Madrid — fortolkning af artikel 1-4 og 6 i Rådets direktiv 98/59/EF af 20. juli 1998 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger vedrørende kollektive afskedigelser (EFT L 225, s. 16) — national lovgivning, som begrænser begrebet »kollektive afskedigelser« til kun at omfatte afskedigelser af økonomiske, tekniske, organisatoriske eller produktionsmæssige grunde — ophør af ansættelsesforholdet på grund af arbejdsgiverens død, pension eller invaliditet — ikke den samme godtgørelse i de to tilfælde — forenelighed med Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og Fællesskabspagten om arbejdstagernes grundlæggende arbejdsmarkeds- og sociale rettigheder

#### Konklusion

- 1) Artikel 1, stk. 1, i Rådets direktiv 98/59/EF af 20. juli 1998 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger vedrørende kollektive afskedigelser skal fortolkes således, at den ikke er til hinder for en national lovgivning, hvorefter ophøret af arbejdskontrakter for adskillige arbejdstagere, hvis arbejdsgiver er en fysisk person, på grund af dennes død ikke kan betragtes som en kollektiv afskedigelse.
- 2) Direktiv 98/59 er ikke til hinder for en national lovgivning, der fastsætter forskellige godtgørelser, afhængigt af, om arbejdstagerne har mistet deres arbejde som følge af arbejdsgiverens død eller som følge af en kollektiv afskedigelse.

(<sup>1</sup>) EUT C 236 af 13.9.2008.

**Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 10. december 2009**  
— Krzysztof Pesla mod Justizministerium Mecklenburg-Vorpommern (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Verwaltungsgericht Schwerin, Tyskland)

(Sag C-345/08) (<sup>1</sup>)

*(Arbejdskraftens frie bevægelighed — artikel 39 EF — afslag på adgang til den juridiske forberedende praktik med henblik på udøvelse af lovregulerede juridiske erhverv — ansøger, der har erhvervet sit juridiske eksamensbevis i en anden medlemsstat — kriterier for ligeværdighedsbedømmelse af de opnåede kundskaber)*

(2010/C 24/16)

Processprog: tysk

#### Den forelæggende ret

Verwaltungsgericht Schwerin

#### Parter i hovedsagen

Sagsøger: Krzysztof Pesla

Sagsøgt: Justizministerium Mecklenburg-Vorpommern

#### Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Verwaltungsgericht Schwerin — fortolkning af EF-traktatens artikel 39 — afslag på at give adgang til den juridiske forberedende praktik med henblik på udøvelse af lovregulerede juridiske erhverv til en ansøger, der har erhvervet sit juridiske eksamensbevis i en anden medlemsstat — kriterier for ligeværdighedsbedømmelse af kvalifikationer